

---

Georg Philipp

# TELEMANN

---

## Jauchzet, ihr Himmel

TVWV 1: 957

Kantate zum Sonntag Laetare  
für Soli (SA), Chor (SA oder SAB)  
2 Violinen und Basso continuo

Zweite revidierte Auflage  
herausgegeben von / e  
Klaus Hofmann (H'

chiv · Stuttgarter Ausgabe

Chorpartitur / Choral score



Carus-Verlag 39.496/05

---

PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Jauchzet, ihr Himmel

TVWV 1: 957

Georg Philipp Telemann  
1681 - 1767

## 1. Chor

Sopran

Alt

Baß (ad lib.)

3

Solo 5

Solo

Jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er-de, freu - - -  
Sing out, ye heavens, earth, sing out for glad-ness, sing, - - -

Jauch-zet, ihr Himmel, freu - e dich, Er-de, freu - - -  
Sing out, ye heavens, earth, sing for glad-ness, sing, - - -

Jauch-zet, ihr Himmel, freu - e dich, Er-de,  
Sing out, ye heavens, earth, sing out for glad-ness,

6

Tutti

Solo

8

Tutti

Tutti: freu-e

Solo

Tutti: jauch-ze, sing out,

Tutti

Tutti: jauch-sing

freu-e dich, freu-e dich, jauch - - - ze, jauch-ze, Himme  
earth\_ and hea - - ven, sing - - - out, hea - ven, sing  
- e dich, freu-e dich, jauch - - - ze, ./.st. r - de,  
earth\_ and hea - - ven, sing - - - ou' sing out,  
Tutti: freu-e

11

jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, P de! Lo - bet, ihr Ber-ge, mit  
sing out, ye hea-vens, earth, sing for ness! Praise Him, ye mountains, re-

jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er - de! Solo Lo-bet, ihr Ber-ge,  
sing out, ye hea-vens, ne „sing for glad - ness! Praise Him, ye mountains,

jauch-zet, ihr de, freu-e dich, Er - de!  
sing out, ye heavens, adness, earth, sing for glad - ness!

16

10 18

Tutti 20

ng, lo - bet, ihr Ber-ge, mit Jauchzen, mit Jauchzen, mit  
praise Him, ye mountains, re-joic-ing, re-joic-ing, re-joic-ing, re-

zen, mit Jauchzen, lo-bet, ihr Ber-ge, mit Jauchzen, mit Jauchzen, mit  
- - ing, re-joic-ing, praise Him, ye mountains, re-joic-ing, re-joic-ing, re-

... mit Jauchzen, mit Jauchzen, mit Jauchzen, mit  
... re-joic-ing, re-joic-ing, re-joic-ing, re-joic-ing, re-

21 23 25

Jauch - zen, mit Jauch -  
 joic - ing, re - joic -

Jauch - zen, mit Jauch -  
 joic - ing, re - joic -

Jauch - zen, mit Jauch -  
 joic - ing, re - joic -

27 29 31 33

- zen!  
 - ing!

- zen!  
 - ing!

Denn der Herr hat sein Volk ge - trö -  
 For the Lord came to com - fort His peo -

- zen!  
 - ing!

34 36 40

Denn der Herr trö -  
 For the Lord came to His peo -

- stet, ge - tröstet und er - m - ch sei - ner E - len - den, sei - ner  
 - ple, His peo - ple, He them for their suf - fer - ings, for their

41 45 47

- et und er - bar - met sich sei - ner E - len - den, sei - ner  
 - ple, and He pi - tied them for their suf - fer - ings, for their

- n, denn der Herr hat sein Volk ge - trö -  
 ings, for - the Lord came to com - fort His peo -

Denn der Herr hat sein Volk ge - trö - stet, ge - trö -  
 For the Lord came to com - fort, com - fort His peo -

48 50 52 54

E - len - - - den, sei - - - ner E - - - len - - - den,  
 suf - fer - - - ings, for their suf - fer - - - ings,

- stet, ge - trö - stet,  
 - ple, His peo - ple,

- - - - stet und er - bar - - - - met - sich sei - ner E - - - - len - den,  
 - - - - ple, and He pi - - - - tied - them for their suf - - - - fer - ings,

55 57 59 61

und er - bar - met sich seiner E - len - den, sei - ner E - len -  
 and He pi - tied them for their suf - fer - ings, for their suf - fr

denn der Herr hat - sein Volk - ge - trö - -  
 for - the Lord came to com - fort His peo - -

denn der Herr hat sein Volk - ge - trö -  
 for the Lord came to com - fort His peo -

ple, und er -

62 64 68

- len - den, denn der ge - trö -  
 - fer - ings, for the rt His peo - -

trö - stet und e. r - sich sei - ner E - len - den, sei - ner  
 peo - ple, and H them for their suf - fer - ings, for their

bar - met sich len - den, sei - ner E - len -  
 pi - tied - fer - ings, for their suf - fer - - -

69 73 75

trö - stet und er - bar - met sich sei - ner E -  
 peo - ple, and He pi - tied them for their suf - fer -

- - - - len - den, denn der Herr hat sein Volk - ge - trö -  
 - - - - fer - ings, for - the Lord came to com - fort His peo - -

- den, der Herr hat sein Volk - ge - trö - stet und er - bar - met sich sei - ner E -  
 - ings, the Lord came to com - fort His peo - ple, and He pi - tied them for their suf -

Etwas langsam

77 79 81 83

den, sei - ner E - len - den, und er - bar - met sich sei - ner E - len -  
 ings, for their suf - fer - ings, and He pi - tied them for their suf - fer -

- - - - - stet und er - bar - met sich sei - ner E - len -  
 - - - - - ple, and He pi - tied them for their suf - fer -

- - - - - len - den, und er - bar - met sich sei - ner E - len -  
 - - - - - fer - ings, and He pi - tied them for their suf - fer -

85 87 89

den, sei - - ner E - - len - -  
 ings, for their suf - - fer - -

den, sei - - ner E - - len - -  
 ings, for their suf - - fer - -

den, sei - - ner E - - len -  
 ings, for their suf - - fer -

2. Choral

3 5

Sollt ich mei - nem Gott nicht sin - g ich dank - bar sein?  
 When I look on God's cre - a - tion, shall I then not thank - ful be?

Sollt ich mei - nem Gott nicht ihm nicht dank - bar sein?  
 When I look on God' re - I then not thank - ful be?

Sollt ich mei - r en, sollt ich ihm nicht dank - bar sein?  
 When I look tion, shall I then not thank - ful be?

9 13 15

Der - - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein.  
 N e - ve - la - tion, that the Lord is good to me.

- - - in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein.  
 ad - ing re - ve - la - tion, that the Lord is good to me.

Denn ich seh in al - len Din - gen, wie so gut er's mit mir mein.  
 Nev - er end - ing re - ve - la - tion, that the Lord is good to me.

17 19 21 23

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,  
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love Di - vine is eve - ry - where;

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,  
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love - Di - vine is eve - ry - where;

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,  
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love Di - vine is eve - ry - where;

25 27 29 31

das ohn En - de hebt und trägt, die in sei - nem Dienst s'  
 safe - ly in His lov - ing care, shel - ter all who strive

das ohn En - de hebt und trägt, die in sei - nem  
 safe - ly in His lov - ing care, shel - ter all wh

das ohn En - de hebt und trägt, die in ü - ben.  
 safe - ly in His lov - ing care, shel - ter serve Him.

33 35 39

Al - les Ding währt sei - ne in E - wig - keit.  
 Nought that time doth not re - er - last - ing Love.

Al - les Ding währt sei - nes Lieb in E - wig - keit.  
 Nought that time doth not God's ev - er - last - ing Love.

Al - les Ding währ se, Got - tes Lieb in E - wig - keit.  
 Nought that time währ se, save God's ev - er - last - ing Love.

3. Recita

5. Choral

Dem-nach mö-gen and-re wei-den sich in die-ser Ei-tel-keit; mich soll nichts von  
 Let who will turn his en-dea-vour un-to fleet-ing va-ni-ty! Nought shall me from

Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir Je-sus hat er  
 Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which our Lord Him-self

Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir Je-sus  
 Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which our Lord H'

Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir Je-sus hat er  
 Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which our Lord Him-self

da er ist für mich ge-stor-ben; drum, o Welt ich nur bei Je-su bin!  
 by His death hath dear-ly bought us; so the wo a with Je-sus I can be!

da er ist für mich ge-stor-ben; dr' in, wenn ich nur bei Je-su bin!  
 by His death hath dear-ly bought us; me, when with Je-sus I can be!

da er ist für mich ge-stor-ben; drum, o Welt ich nur bei Je-su bin!  
 by His death hath dear-ly bought us; so the wo a with Je-sus I can be!

6. Aria - tacet

7

nr. 1/Repetition of Choir No. 1

PROBENPAPIER

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

- Altnickol, J. Chr.:** Befiehl du deine Wege. Messe und Motetten  
Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes  
Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude  
Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby  
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester 83.302  
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211  
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.212  
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach  
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)  
– I: Geistliche Chormusik  
The Schütz Choir of London, Roger Norrington 83.117  
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;  
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.107  
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)  
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112  
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.118  
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.201  
– V: Ein deutsches Requiem op. 45  
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**  
Kammerchor Saarbrücken, G. Grün 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten  
solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse  
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)  
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.420  
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76  
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann 83.424  
– Israel in Egypt HWV 54  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.423  
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,  
Dresdner Barockorchester, M. Grünert 83.422  
– Messiah HWV 56  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.219  
– Neun deutsche Arien  
Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen 83.427  
– O praise the Lord. Psalms and Anthems  
Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold 83.428  
– Samson HWV 57  
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.429  
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,  
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann 83.430  
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,  
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.431
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis  
Anima Eterna, J. van Immerseel 83.432
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, P**  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.433
- Homilius: Musik an der Frauenkirche**  
– Johannespassion  
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.261  
– Passionskantate · Kantate  
Basler Madrigalisten, Neu. Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.262  
– Weihnachten an der Frauenkirche  
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.170  
– Motetten / Kantaten  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.210  
– Weihnachtsora  
Sächsische Kirchenmusik, L. Güttler 83.235
- Keiser, G.:** Magnificat  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.417
- Knecht, J.:** Die deutsche Oper in 4 Akten  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.220  
– Die Ospedali / Vocal Concert  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.264
- Kuhn, H.:** Nachtstraum  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.205  
– Gesanges. Lieder  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.430
- Mende, H.:** Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)  
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.  
Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.101  
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella  
Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester  
Heilbronn, F. Bernius 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit  
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73  
Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen  
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;  
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;  
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie,  
Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten  
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a.  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a.  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.217
- X: Lobgesang op. 52  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.213
- XI: Paulus op. 36  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.214
- XII: Elias op. 70  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)  
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius 83.140
- Paër, F.:** Missa piena in d  
Dresdner Kreuzchor, Staatskapell 83.413
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreie  
L'arpa festante, R. Voskuile 83.413
- Rheinberger: Musica sacra**  
– I: Der Stern von Bethleh  
Chor des Bayerisch  
Symphonie-Orch  
83.111  
– II: Cantus Mis  
Hymne op. 69,3;  
Fünf Hym  
t, F. Bernius 83.113  
– III: Rom  
Coll  
nterlich 83.125  
– IV  
ntio.  
re.  
ge op. 157; Requiem  
ei, W. Schäfer 83.140  
– V  
onsgesang op. 46, Drei geistl.  
F op. 117, Osterhymne op. 134  
83.146  
– Frauenthore  
ch" op. 35, Drei lateinische Hymnen  
ymnen op. 118, Messe in Es op. 155  
couver, M. Edmundsen, D. Loomer 83.145  
– us factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,  
nt-Motetten op. 176  
alensemble Rastatt, H. Speck 83.158  
– ennoch singt die Nachtigall / Secular choral music  
Vocalensemble Rastatt, H. Speck 83.157  
– Vom Goldenen Horn  
Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer 83.177
- Rosengart, Æ.:** Te Deum laudamus  
Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna  
Polski Chór Kameralny, Jan Lukaszewski 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**  
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.218  
Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen 83.436  
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore  
Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)  
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck 83.166  
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music  
Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol 83.165  
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik  
solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer  
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.209